

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

**CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL**

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

**Sixième session extraordinaire
Paris, Siège de l'UNESCO, Salle II
17 - 22 mars 2003**

Point 7 de l'ordre du jour provisoire : Propositions d'inscription à examiner en 2004

Liste des nouvelles propositions d'inscription reçues au 1^{er} février 2003

RESUME

Le présent document, demandé par la 26^e session du Comité en juin 2002 (**Décision 26 COM 14.4**), présente l'état des propositions d'inscription présentées par les Etats parties pour examen par le Comité du patrimoine mondial en 2004.

La décision de la 24^e session du Comité (Cairns, 2000) de limiter le nombre de nouvelles propositions d'inscription sera étudiée par le Comité à sa 27^e session ordinaire à Suzhou, Chine (29 juin - 5 juillet 2003).

Le présent document est divisé en trois parties :

- I. Antécédents
- II. Etat de situation de toutes les propositions d'inscription reçues au 1^{er} février 2003
- III. Projet de décision

Décision requise :

Il est demandé au Comité d'étudier le présent document et le projet de décision au point III.

I. ANTECEDENTS

1. A sa 24^e session (Cairns, 2000), le Comité du patrimoine mondial a décidé de limiter à 30 le nombre de nouvelles propositions d'inscription qu'il étudierait, « à titre provisoire »¹ ; et d'étudier uniquement les propositions d'inscription « entières et complètes » à la date limite du 1^{er} février.

A cette fin, le Centre du patrimoine mondial a proposé un ensemble de directives pour déterminer si une proposition d'inscription était entière et complète :

« Une proposition d'inscription a été considérée comme « entière et complète » si toutes les informations demandées par le Comité du patrimoine mondial dans le format de proposition d'inscription ont été présentées selon le nombre d'exemplaires demandé pour le 1^{er} février 2002.

Une proposition d'inscription a été jugée « presque complète » si les informations manquantes pouvaient être fournies sans modifier le texte de la proposition d'inscription. Par exemple, si les seuls éléments manquants étaient une carte ou des diapositives, ou si le nombre d'exemplaires était insuffisant, la proposition d'inscription a été considérée comme « presque complète ».

Si la proposition d'inscription nécessitait un changement de son libellé (par exemple, si l'on n'avait pas fourni de justificatifs, ou si l'on avait omis de remplir des sections de la proposition d'inscription), cette proposition d'inscription a été considérée comme « incomplète ». »²

2. A sa 26^e session (juin 2002), le Comité a décidé qu'il fallait supprimer la catégorie « presque complète » et que, par conséquent, « toutes les propositions d'inscription ne seront acceptées que si elles sont 'complètes' – comme stipulé dans les *Orientations* – à la date limite de soumission » (**Décision 26 COM 14.3**).

3. Un pourcentage important de propositions d'inscription a été soumis au cours des derniers jours de janvier. Dans la mesure du possible, le Centre du patrimoine mondial a travaillé avec les Etats parties pour rendre leur propositions d'inscription complètes pour le 1 février 2003.

¹ Le Comité a décidé « qu'aucun Etat partie ne devra soumettre plus d'une proposition d'inscription, excepté les Etats parties qui n'ont pas de sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, qui auront la possibilité de proposer deux ou trois propositions d'inscription. » Il a également convenu que les 30 nouvelles propositions d'inscription « seront étudiées avec les propositions d'inscription différées ou renvoyées, issues de réunions précédentes, ainsi que les modifications de limites de sites déjà inscrits. » (Rapport de la 20^e session, Cairns, 2000 - WHC-2000/CONF.204/21). Le Comité a convenu à sa 25^e session que « les propositions d'inscription transfrontalières ne doivent pas être comptées dans la limite des 30 propositions d'inscription » (paragraphe X.19, WHC-01/CONF.208/24).

² WHC-02/CONF.202/10 Rev.1, Budapest, Hongrie, 25 juin 2002.

II. ETAT DE SITUATION DE TOUTES LES PROPOSITIONS D'INSCRIPTION RECUES

4. Le Comité a demandé au Centre « de soumettre à chaque session du Comité la liste de toutes les propositions d'inscription reçues avec la date de réception, l'indication de leur statut (« complet » ou « incomplet »), ainsi que la date à laquelle elles ont été considérées comme « complètes » selon les *Orientations*." (**Décision 26 COM 14.4**). Cette liste est présentée ci-dessous.

5. Au 1^{er} février 2003, le Centre du patrimoine mondial avait reçu :

- 46 nouvelles propositions d'inscription, dont 32 considérées comme « complètes » ;
- 10 propositions d'extensions de sites inscrits, dont 6 considérées comme « complètes » ;
- 4 propositions d'inscription de sites précédemment différées ou renvoyées par le Comité, dont 3 considérées comme complètes ;
- 2 propositions d'inscription transfrontalières, dont 1 considérée comme complète ;
- 5 propositions d'inscription supplémentaires soumises pour étude par de futures sessions du Comité, dont 2 considérées comme complètes³
- 3 propositions d'inscription soumises après la date limite du 1^{er} février 2003 (au 12 mars 2003).

6. Le tableau qui suit est une liste complète de toutes les propositions d'inscription reçues entre le 2 février 2002 et le 1^{er} février 2003, par ordre alphabétique d'Etats parties.

Les nouvelles propositions d'inscription apparaissent en **gras** ;

Les extensions sont suivies des mots « Bis » (première extension) ou « Ter » (seconde extension et suivantes) ;

Les propositions d'inscription différées ou renvoyées portent le suffixe « Rev » ;

Les propositions d'inscription transfrontalières portent la mention « T » ; et

Les propositions d'inscription supplémentaires portent la mention « S ».

Dans la colonne « Etat » :

I indique une proposition d'inscription jugée incomplète ;

C indique une proposition d'inscription jugée complète.

Propositions d'inscription reçues entre le 2 février 2002 et le 1er février 2003

État partie	Bien proposé	N° d'identification		Date de réception par le WHC	Date de complétion	Etat
Afrique du Sud	Vredefort Dome	1162		31/01/2003	///	I
Afrique du Sud	Fossil Hominid Sites of Sterkfontein, Swartkrans, Kromdraai, and Environs (to include the Makapan Valley)	915	Bis	31/01/2003	///	I
Afrique du Sud	Cape Floral Region of South Africa	1007	Rev	31/01/2003	31/01/2003	C
Albanie	La ville musée de Gjirokastra	569	Rev	28/01/2003	///	I
Allemagne	Dresden Elbe Valley ⁴	1156		30/01/2003	30/01/2003	C
Allemagne	City of Regensburg	1155	S	30/01/2003	///	I
Allemagne	Upper German-Raetian Limes (ORL) ⁵	1154	T	30/01/2003	///	I
Allemagne/Pologne	Park Muzakowski / Muskauer Park	1127	T	18/07/2002	31/01/2003	C

³ Ne sont pas incluses dans cette liste 10 propositions d'inscription supplémentaires présentées avant le 1^{er} février 2002 pour étude future par le Comité.

⁴ Une proposition d'inscription préalable, 'Dresden, centre culturel et historique' (C 533) n'a pas été recommandé par le Bureau et a été retiré par les autorités allemandes en 1990.

⁵ Proposé comme une première partie d'une proposition d'inscription transfrontalière en plusieurs phases.

État partie	Bien proposé	N° d'identification	Date de reception par le WHC	Date de complétion	Etat
Andorre	La Vallée du Madriu-Claror-Perafita	1160	31/01/2003	31/01/2003	C
Arménie	Amaghu Valley Cultural Landscape	1092	05/02/2002	///	I
Australie	Royal Exhibition Building and Carleton Gardens	1131	31/12/2002	31/12/2002	C
Autriche	Hohe Tauern National Park (core zone) Carinthia, Salzburg, Tyrol	1089	31/01/2003	31/01/2003	C
Azerbaïdjan	Gobustan Rock Art Cultural Landscape	1076	27/01/2003	27/01/2003	C
Bahrein	Hawar Islands	1126	25/06/2002	28/01/2003	C
Chine	Capital Cities and imperial tombs and nobles' tombs of Koguryo	1135	22/01/2003	31/01/2003	C
Chine	Imperial Palace of the Ming and Qing Dynasties (Extension to include the Imperial Palace of the Qing Dynasty in Shenyang)	439 Bis	22/01/2003	28/01/2003	C
Chine	Imperial Tombs of the Ming and Qing Dynasties (Extension to include the Three Imperial Tombs of the Qing Dynasty in Shengjing)	1004 Ter	22/01/2003	28/01/2003	C
Chypre	Wine Village Terraces	1122	05/02/2002	31/01/2003	C
Costa Rica	Corcovado National Park and Isla del Caño Biological Reserve	1128	30/09/2002	30/01/2003	C
Danemark	Ilulissat Icefjord	1149	29/01/2003	31/01/2003	C
Equateur	Lacs du Cajas et Ruines de Paredones	1124	31/01/2003	31/01/2003	C
Espagne	Works of Antoni Gaudí (prov title) (Extension of Parque Güell, Palacio Güell and Casa Mila in Barcelona)	320 Bis	31/01/2003	///	I
Estonie	Kuressaare Fortress	1125	22/05/2002	13/01/2003	C
Fédération de Russie	City of Yaroslavl city historical Centre / Rostov Kremlin	1159	31/01/2003	///	I
Fédération de Russie	Kremlin and Red Square, Moscow (Extension to include the Ensemble of the Novodevichy Convent)	545 Bis	28/01/2002	28/01/2003	C
Fédération de Russie	Western Caucasus (Extension to include the Teberdinskiy Reserve)	900 Bis	31/01/2003	31/01/2003	C
France	Causses et Cévennes	1153	30/01/2003	///	I
Gabon	Ecosystème et paysage culturel relique de Lopé-Okanda	1147	28/01/2003	///	I
Gabon	Ecosystème et paysage culturel du Massif de Minkébé	1148	28/01/2003	///	I
Inde	Champaner-Pavagadh Archaeological Park	1101	20/12/2002	28/01/2003	C
Inde	Great Living Chola Temples (Extension of Brihadisvara Temple, Thanjavur)	250 Bis	29/01/2003	29/01/2003	C
Inde	Chhatrapati Shivaji Terminus (formerly Victoria Terminus) Station	945 Rev	30/01/2003	30/01/2003	C
Inde	Nanda Devi National Park (Extension to include the Valley of Flower National Park)	335 Bis	30/01/2003	///	I
Inde	Mountain Railways of India (Extension to Darjeeling Himalayan Railway to include the Nilgiri Mountain Railway)	944 Bis	30/01/2003	///	I
Indonesie	Tropical Rainforest Heritage of Sumatra	1167	31/01/2003	31/01/2003	C
Iran	Pasargadae	1106	29/01/2002	30/01/2003	C
Islande	Þingvellir National Park	1152	29/01/2003	29/01/2003	C
Israël	The Incense and Spice Route and the Desert Cities in the Negev	1107	28/01/2002	///	I
Israël	Ancient Water Systems in the Biblical Tel	1108 S	28/01/2002	///	I
Italie	Etruscan Necropolises of Cerveteri and Tarquinia	1158	30/01/2003	30/01/2003	C
Italie	Val d'Orcia	1026 Rev	30/01/2003	30/01/2003	C
Japon	Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range, and the Cultural Landscape that surround them	1142	27/01/2003	27/01/2003	C
Jordanie	Um er-Rasas (Kastrom Mefa'a)	1093	21/02/2002	28/01/2003	C
Kazakstan	Petroglyphs within the Archaeological Landscape of Tamgaly	1145	28/01/2003	28/01/2003	C
Lithuanie	Kernave Archaeological Site (Cultural Reserve of Kernave)	1137	23/01/2003	31/01/2003	C
Mali	Le Tombeau des Askia	1139	24/01/2003	24/01/2003	C
Mauritanie	Azougui - oasis et capitale Almoravide	1157	30/01/2003	///	I
Mexique	Luis Barragán House and Studio	1136	23/01/2003	27/01/2003	C
Norvege	Vegaøyen -- The Vega Archipelago	1143	27/01/2003	27/01/2003	C
Pakistan	Sites of the Indus Valley Civilization	1163	31/01/2003	///	I
Panamá	Coiba National Park	1138	23/01/2003	30/01/2003	C
Pologne	Cistercian Abbey in Krzeszów	1144	27/01/2003	///	I

État partie	Bien proposé	N° d'identification	Date de réception par le WHC	Date de complétion	Etat
Pologne	Centennial Hall in Wroclaw	1165 S	31/01/2003	///	I
Portugal	Ilhas Selvagens	1151	29/01/2003	29/01/2003	C
Qatar	Zubara Site	1146	28/01/2003	///	I
République Dominicaine	Route of the First Colonial Sugar Mills of America	1132	15/01/2003	///	I
République Tcheque	Rock Cities of the Bohemian Paradise	1129	07/10/2002	16/01/2003	C
Royaume Uni	Liverpool - Maritime Mercantile City	1150	29/01/2003	29/01/2003	C
Royaume Uni	St. Kilda (Hirta) renomination to include cultural values	387 Bis	29/01/2003	29/01/2003	C
Sainte Lucie	Pitons Management Area	1161	31/01/2003	///	I
Serbie et Montenegro	Decani Monastery ⁶	724	30/01/2003	30/01/2003	C
Slovaquie	Primeval Forests of Slovakia	1133	20/01/2003	20/01/2003	C
Slovaquie	Slovak Tokay Viticulture and Winemaking Region	1123 S	31/01/2003	///	I
Slovaquie	Meadow-Pasture Landscape of Slovakia	1095 S	28/01/2002	20/01/2003	C
Suède	Varberg Radio Station	1134	21/01/2003	21/01/2003	C
Tadjikistan	Sarazm Settlement	1141	27/01/2003	///	I
Togo	Koutammakou (le pays des Batammariba)	1140	23/01/2003	23/01/2003	C

IV. PROJET DE DECISION

PROJET 6 EXT.COM 7

Le Comité du patrimoine mondial,

1. *Prend note de la liste de toutes les propositions d'inscription reçues par le Centre du patrimoine mondial entre le 2 février 2002 et le 1^{er} février 2003, telle qu'elle est présentée dans le document WHC-03/6 EXT.COM/7 ;*
2. *Décide que les 32 nouvelles propositions d'inscription jugées par le Centre du patrimoine mondial comme étant complètes au 1^{er} février 2003 soient transmises aux organes consultatifs pour évaluation ;*
3. *Demande au Centre du patrimoine mondial d'assister les Etats parties avec les propositions d'inscription afin de les rendre complètes pour soumission dans les années à venir.*
4. *Demande au Centre du patrimoine mondial de poursuivre la rédaction, pour inclusion dans les Orientations révisées (voir la décision 6 EXT. COM 5), d'une description précise du processus et des directives à utiliser par le Centre du patrimoine mondial pour déterminer si une proposition d'inscription est complète. Cette révision devra se fonder sur le texte proposé au paragraphe II.E.1 et à l'Annexe VI du 3^e Projet d'Orientations révisées annotées figurant dans le document WHC-03/6 EXT.COM/INF.5B.*

⁶ Recommandé pour inscription par ICOMOS en 1995, mais non soumis au Bureau.